

BỘ LAO ĐỘNG -
THƯƠNG BINH VÀ XÃ
HỘI-BỘ TÀI CHÍNH
Số: 1/LB-TT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 1987

THÔNG TƯ LIÊN BỘ

LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI - TÀI CHÍNH

Hướng dẫn thực hiện chế độ tiền lương và một số chế độ ưu đãi khác đối với công nhân, viên chức làm việc tại Lào và
Căm-pu-chia

Thi hành Quyết định số 278-CT ngày 31-10-1986 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng về chế độ, chính sách đối với công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam-pu-chia, sau khi trao đổi ý kiến với các Bộ, ngành có liên quan, liên Bộ Lao động Thương binh và xã hội - Tài chính hướng dẫn việc thực hiện chế độ tiền lương và một số chế độ ưu đãi khác như sau:

I. Đối tượng

1. Đối tượng được áp dụng:

Công nhân, viên chức của các Bộ, các ngành, các địa phương đang làm việc tại Lào và Cam-pu-chia không được Bản đài thọ tiền ăn và tiêu, bao gồm:

- Công nhân, viên chức xây dựng các công trình dưới dạng nhận thầu, các công trình viện trợ, cho vay vốn, hoặc cho không hoặc công trình tặng Bản.
- Công nhân, viên chức làm việc theo kế hoạch hợp tác hai bên hoặc nhiều bên trong các lĩnh vực sản xuất, điều tra và khai thác tài nguyên v. v... thuộc các ngành công nghiệp, nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi, điện lực, thăm dò mỏ, địa chất, đo đạc bản đồ, xây dựng cầu đường giao thông, v. v...

2. Không thuộc đối tượng được áp dụng gồm có:

- a) Công nhân, viên chức làm chuyên gia và phục vụ chuyên gia được Ban đãi thọ tiền ăn và tiêu.
- b) Công nhân, viên chức làm việc ở các cơ quan đại diện của ta tại Lào và Cam-pu-chia như ngoại giao, ngoại thương, quân sự, báo chí, phát thanh, truyền hình, thông tấn xã, v.v...
- c) Công nhân, viên chức đi công tác ngắn hạn do ta hoặc Ban đãi thọ mọi chi phí.

II. Chế độ tiền lương và phụ cấp lương được hưởng.

Căn cứ vào chế độ tiền lương quy định tại Nghị định số 235-HĐBT ngày 18-9-1985 của Hội đồng Bộ Trưởng, công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam-pu-chia được hưởng chế độ tiền lương và phụ cấp như sau:

1. Mức lương cấp bậc hoặc chức vụ:

Công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam-pu-chia tùy theo chức vụ hoặc công việc được giao để hưởng lương theo các thang lương, bảng lương quy định tại Nghị định số 235- HĐBT ngày 18-9- 1985 và các Thông tư hướng dẫn của Bộ Lao động.

Việc nâng bậc lương hàng năm áp dụng theo các quy định chung như công nhân viên chức làm việc ở trong nước.

2. Các chế độ phụ cấp lương:

Công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam- pu- chia được hưởng các chế độ phụ cấp lương quy định tại Nghị định số 235-HĐBT và Quyết định số 278 - CT ngày 31-10-1986 của Chủ Tịch Hội đồng Bộ Trưởng như sau:

a) Chế độ phụ cấp lương theo Nghị định số 235-HĐBT:

-Phụ cấp chênh lệch giá sinh hoạt theo vùng. Được hưởng theo vùng có mức phụ cấp cao nhất quy định ở trong nước. Mức phụ cấp chênh lệch giá sinh hoạt theo vùng cao nhất hiện nay là 38% lương cấp bậc hoặc lương chức vụ quy định tại Thông tư hướng dẫn số 15-LĐ/TT ngày 11- 10- 1986 của Bộ Lao động.

Khi Nhà nước điều chỉnh mức phụ cấp chênh lệch giá sinh hoạt theo vùng thì hưởng theo mức được điều chỉnh.

- Phụ cấp khu vực. Được hưởng mức 25% (mức cao nhất) lương cấp bậc hoặc lương chức vụ theo quy định tại Thông tư số 10-LĐ/TT ngày 18-9-1985 của Bộ Lao động.

- Phụ cấp khó khăn nguy hiểm trong ngành vận tải. Công nhân trực tiếp điều khiển các phương tiện vận tải trên các tuyến đường ở Lào và Cam-pu- chia được hưởng phụ cấp khó khăn nguy hiểm mức 15% lương cấp bậc quy định tại Thông tư số 18-LĐ/TT ngày 14-11-1985 của Bộ Lao động.

- Phụ cấp lưu động. Các đối tượng được hưởng phụ cấp lưu động quy định tại Thông tư hướng dẫn số 15-LĐ/TT ngày 7-11-1985 của Bộ Lao động, trong thời gian làm việc tại Lào và Cam-pu-chia được áp dụng các mức phụ cấp lưu động tính trên lương cấp bậc hoặc lương chức vụ, cụ thể như sau :

Mức 25% áp dụng đối với công nhân, viên chức làm công việc thăm dò, khảo sát và đo đạc.

Mức 20% áp dụng đối với công nhân, viên chức xây dựng các tuyến đường giao thông.

Mức 15% áp dụng đối với các đối tượng được hưởng phụ cấp lưu động còn lại.

- Phụ cấp thu hút:

Trong thời gian làm việc tại Lào và Cam-pu-chia công nhân, viên chức được hưởng phụ cấp thu hút bằng 15% lương cấp bậc hoặc lương chức vụ.

- Phụ cấp chiến đấu:

Công nhân, viên chức làm việc ở vùng an ninh chưa ổn định tại Lào và Cam-pu-chia được hưởng phụ cấp chiến đấu bằng 10% lương cấp bậc hoặc lương chức vụ. Bộ chủ quản sau khi thoả thuận với Ủy ban hợp tác kinh tế văn hoá với Lào và Cam-pu-chia quy định cụ thể các vùng được hưởng khoản phụ cấp này.

Cách tính trả thực hiện theo quy định tại Thông tư số 14-LĐ/TT ngày 7-11-1985 của Bộ Lao động.

- Tỷ lệ khuyến khích lương sản phẩm, lương khoán bằng 12% mức lương cấp bậc công việc áp dụng cho công nhân hưởng lương sản phẩm, lương khoán.

- Tiền thưởng từ quỹ lương bằng 12% quỹ lương cấp bậc hoặc lương chức vụ.

- Các chế độ phụ cấp lương còn lại, bao gồm phụ cấp thâm niên đặc biệt, phụ cấp thâm niên vượt khung, phụ cấp ưu đãi, phụ cấp độc hại, phụ cấp trách nhiệm, phụ cấp làm thêm giờ, phụ cấp làm đêm v.v... áp dụng theo các Thông tư hướng dẫn của Bộ Lao động.

b) Các chế độ phụ cấp theo Quyết định số 278-CT ngày 31-10-1986 của Chủ tịch Hội đồng Bộ Trưởng.

Đồng thời với việc hưởng lương cấp bậc hoặc lương chức vụ và các chế độ phụ cấp nói trên, công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam-pu-chia còn được hưởng các chế độ phụ cấp sau:

Phụ cấp đặc biệt làm việc ở Lào và Cam-pu-chia :

Trong thời gian làm việc tại Lào và Cam-pu-chia được hưởng phụ cấp đặc biệt bằng 50% lương cấp bậc hoặc lương chức vụ .

Phụ cấp này được tính vào đơn giá lương khoán, lương sản phẩm.

Phụ cấp ngoại ngữ:

Công nhân, viên chức nếu có đủ hai điều kiện sau đây thì được hưởng phụ cấp ngoại ngữ:

- Biết thông thạo tiếng Lào hoặc Cam-pu-chia do tự học.
- Theo yêu cầu công việc của đơn vị, thường xuyên phải làm việc trực tiếp với bạn mà không cần phiên dịch .

Phụ cấp được hưởng :

Mức 5% áp dụng đối với công nhân, viên chức biết tiếng bạn ở mức độ có thể trực tiếp giao dịch trong khi làm việc với bạn,

Mức 10% áp dụng đối với công nhân, viên chức biết tiếng bạn ở mức cao hơn như nói, viết và dịch thông thạo các văn bản từ tiếng Bạn sang tiếng Việt và ngược lại.

Căn cứ vào yêu cầu công việc và mức độ cần sử dụng ngoại ngữ của công nhân viên chức nói trên, thủ trưởng đơn vị (giám đốc xí nghiệp hoặc cấp tương đương trở lên) ra quyết định cho đối tượng được hưởng mức phụ cấp ngoại ngữ theo quy định.

- Chế độ phụ cấp thâm niên.

Công nhân, viên chức làm việc tại Lào và Cam-pu-chia nếu đủ 3 năm công tác (36 tháng) được hưởng phụ cấp thâm niên từ tháng thứ 37 trở đi bằng 3% lương cấp bậc hoặc lương chức vụ không hạn chế mức tối đa.

Thời gian công tác để tính phụ cấp thâm niên bao gồm:

Thời gian đã hoạt động ở nước Bạn trước đây (kể cả thời gian hoạt động ở nước Lào sau đó chuyển sang hoạt động ở Cam-pu-chia và ngược lại nếu có).

Thời gian hiện đang làm việc tại nước Bạn .